



Programm

Donnerstag 10. Jänner 2013

- 10.30 Begrüßung: **Balthasar Sieberer**, Salzburg
Eröffnungsliturgie mit
Bischof Dr. Alois Schwarz, Klagenfurt
Einführung: **Dr. Walter Krieger**, Wien
„Mein langer Weg nach Österreich“
Dr. Esperance-François Bulayumi, Wien
- 11.30 Migration und Integration als Herausforderung für die Kirche
Erzbischof Dr. Agostino Marchetto, Rom
- 12.30 Mittagessen
- 14.15 Gruppen
- 16.15 Assimilation oder Integration?
Erwartungen und Realitäten
Univ. Prof. Dr. Monika Scheidler, Dresden
- 17.30 Podiumsgespräch mit
Staatssekretär Sebastian Kurz, Wien
DDr. Michael Landau, Wien
Mag. Mahoudagba Christophe Adjassoho, Hohenau/March
Elif Ba Öztürk, Wien
Univ. Prof. Dr. Monika Scheidler, Dresden
Moderation: **Dr. Karin Bauer**, Innsbruck
Plenumsdiskussion
- 18.30 Abendessen
- 20.00 Abendprogramm: **Mambo Wada**

Moderation

Mag. Teresa **Schweighofer**, Wien
Dr. Peter **Allmaier**, Klagenfurt

Freitag, 11. Jänner 2013

- 9.00 „Mein langer Weg nach Österreich“
Mag. Lili Goleva, Wien
- 9.15 Jenseits von Urbi et Orbi.
Der metropolitane Stadtgott vor dem
Problem postmetropolitane Migranten
Univ. Prof. DDr. Joachim Sander, Salzburg
- 9.45 Diversität und Convivenz (1)
Miteinander Lebensräume gestalten
Univ. Prof. Dr. Regina Polak MAS, Wien
- 11.15 Diversität und Convivenz (2)
Miteinander Lernprozesse in Gang setzen
Univ. Prof. Dr. Martin Jäggle, Wien
- 12.30 Mittagessen
- 14.15 Gruppen
- 15.45 Workshops und Gespräche
- 18.00 Eucharistiefeier mit
Weihbischof Dr. Franz Lackner, Graz
- 19.00 Abendessen

Abendprogramm

Donnerstag, 20 Uhr: Die Sängerinnen des Ensembles
Mambo Wada kommen aus verschiedenen Ländern.
Sie präsentieren a cappella einen internationalen
musikalischen Streifzug.

Samstag, 12. Jänner 2013

- 9.00 „Ein langer Weg nach Österreich“
Patrick Kofi Kodom SVD, Wien
- 9.15 Einheit in versöhnter Verschiedenheit.
Die komplexe Vielfalt der evangelischen
Kirchen in Österreich
Bischof Dr. Michael Bünker, Wien
- 9.45 Erfahrungen der serbisch-orthodoxen Kirche
in Österreich
Erzpriester P. Drago Vujic, Wien
- 10.45 Der pastorale Dienst für die Migrant/innen
– muttersprachliche Seelsorge
Dr. Laszlo Vencser, Wien-Linz
- 11.15 Perspektiven und offene Fragen:
gegenseitige Bereicherung als Integrations-
strategie?
Weihbischof Dr. Franz Scharl, Wien
- 12.00 Liturgischer Abschluss
- 12.30 Ende der Tagung

Gruppen

Die **Gruppen** am Donnerstag, 14.15 Uhr und Freitag,
14.15 Uhr dienen dem Austausch von Beobachtungen
und persönlicher Betroffenheit sowie den Erfah-
rungen von Problemen, aber auch von „Gewinn“. Die
Zusammenstellung der Gruppen erfolgt vor Ort.

Workshops – Gespräche – Exkursionen

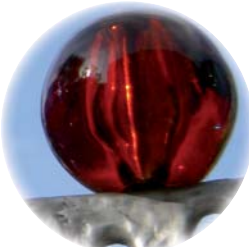
Am Freitag Nachmittag können die Themen vertieft,
Projekte kennen gelernt und – besonders in den Exkur-
sionen – direkte Einsichten in das vielfältige Engage-
ment rund um „Migration und Integration“ gewonnen
werden.

Anmeldung: Bitte tragen Sie sich im Lauf der Tagung bis
Freitag, 13 Uhr auf den Pinnwänden vor dem Tagungs-
büro ein. – Die nähere Beschreibung der Workshops
finden Sie in der Tagungsmappe.

- 1** Exkursion* – Jugendzentrum IGLU
„Jeder einzelne von ihnen ist anders und
darin gleichen wir uns.“
Barbara Gautsch, Salzburg
- 2** Exkursion* – ArbeiterInnenBegegnungszentrum
ABZ – das Haus der Möglichkeiten
Dr. Josef Mautner, Salzburg
- 3** Religion – ein Vehikel oder ein Störfaktor für
den Integrationsprozess?
Dr. Esperance-François Bulayumi, Wien
- 4** Konflikte – Probleme – Gewinn:
ein offenes Gespräch
Dipl.Päd. Ursula Liebing, Salzburg
Haliemah Mocevic B.Sc., Salzburg
- 5** Integrationsfaktor Fremdenrecht?
Sensibilisierung und Differenzierung
Mag. Georg Atzwanger, Wien
- 6** Seelsorgliche Begleitung für traumatisierte
Migrant/innen
Dr. Barbara Preitler, Graz
Univ. Prof. Dr. Karl-Heinz Ladenhauf, Graz
- 7** Gelebte Gastfreundschaft
Pfarrer Hermann Glettler, Graz

- 8** Interreligiosität und Interkulturalität als
Erfahrungsreichtum in der Schule
Prof. Dr. Klaus Heidegger, Volders
- 9** Wenn Priester aus anderen Ländern kommen...
Mag. Franz Schuster, Wien
- 10** Warum wollen fremdsprachige Christen
unter sich sein – und was bedeutet das für
die Integration?
Tobias Keßler CS M.A., Frankfurt am Main
- 11** Pfarre als Ort der Begegnung
Christiane Moser, Kufstein
- 12** Interkultureller Garten – ein Platz an der Sonne
Mag. Alexandra Kunstmann-Hirnböck und
Ingrid Weydemann MAS, Neumarkt/Wallersee
- 13** Projekt Lerncafé
Bildung als „Baustein für Integration“
DSA Nada Sedlak, Salzburg
- 14** „eltern.chat“ – ein innovatives,
interkulturelles Bildungsangebot
Mag. Wilma Loitz, Dornbirn
- 15** In der Liturgie ein Stück Heimat finden
Mag. Arnold Heindler, Wagna/Stmk.
- 16** Biblisch-spirituelle Profile zur Realität von
Migration – Integration
Mag. Gabi Treschnitzer, Salzburg
Dr. Sumeeta Hasenbichler, Salzburg

* Bitte beachten Sie:
Treffpunkt zu den Exkursionen
ist um 14.15 Uhr im Foyer.



Anmeldung

Hiermit melde ich mich zur Österreichischen
Pastoraltagung vom 10. - 12. Jänner 2013 an.

Teilnahme von bis

Ich bestelle verbindlich folgende Mahlzeiten:

Mi	9. Jänner	Abendessen	o
Do	10. Jänner	Mittagessen	O
		Abendessen	O
Fr	11. Jänner	Mittagessen	O
		Abendessen	O
Sa	12. Jänner	Mittagessen	O

Name:

Titel:

Anschrift:

.....

Telefon:

E-Mail:

Beruf / kirchl. Tätigkeit:

.....

Anmerkung:

.....

Diese Anmeldung ist **keine** Zimmerreservierung,
bitte beachten Sie die Hinweise im Programm.

*Mit der Eintragung des Namens, Wohnortes und der kirchlichen Tätig-
keit auf der Teilnehmerliste bin ich einverstanden.*

Stk.	Was ist christlich an Europa (2004)	€	5,--
....	Stk. Missionarisch Kirche sein (2008)	€	5,--
....	Stk. Ämter und Dienste (2009)	€	15,--
....	Stk. Beziehung leben (2010)	€	10,--
....	Stk. Für Gottes Lohn!? Ehrenamt (2011)	€	11,--
....	Stk. Jugend geht ab (2012)	€	11,--
....	Stk. Migration und Integration (2013)	€	11,-- ca.
Datum		Unterschrift	

Bitte Adresse auf der Rückseite nicht vergessen!

Bitte frankieren

Österreichisches Pastoralinstitut
Stephansplatz 6/1/2/6
1010 WIEN
ÖSTERREICH

Unterkunft

Bildungszentrum St. Virgil (siehe auch Tagungsort)
0662/65 901-511 oder -516 | reservierung@virgil.at
EZ: € 50,- | DZ: ab € 39,50 | DBZ: € 33,50 | pro Person/NF

Bildungszentrum Borromäum
A-5020 Salzburg, Gaisbergstraße 7
0662/8047-6861 | verwaltung@borromaeum.kirchen.net
EZ: ab € 41,- | DZ: € 33,- | pro Person/NF

Christkönig-Kolleg - Pension Garni
A-5020 Salzburg, Kapitelplatz 2A
0662/84 26 27 | christkoenig-pension@salzburg.co.at
EZ: € ab 36,- | DZ: € ab 35,- | pro Person/NF

Eduard Heinrich Haus
A-5020 Salzburg, Eduard-Heinrich-Straße 2
0662/62 59 76 | heinrichhaus@hostel-salzburg.at
EZ: € ab 32,50 | DZ: € ab 25,50 | pro Person/NF

Gasthof Überfuhr
A-5026 Salzburg-Aigen, Ignaz-Rieder-Kai 43
0662/62 30 10-0 | ueberfuhr.sbg@aon.at
EZ: € ab 50,- | DZ: € ab 41,- | pro Person/NF

Haus St. Benedikt
A-5020 Salzburg, Toscaninihof 1
0662/84 16 19 | office@haus-st-benedikt.at
EZ: € 55,- | DZ: € 45,- | pro Person/NF

Johannes-Schlößl der Pallottiner
A-5020 Salzburg, Mönchsberg 24
0662/84 65 43-0 | office-salzburg@pallottiner.at
EZ: € 53,30 | DZ: € 49,30 | pro Person/NF

Junges Hotel Aigen
A-5020 Salzburg-Aigen, Aignerstraße 34
0662/62 32 48 | aigen@hostel-salzburg.at
EZ: € 37,- | DZ: € 30,- | pro Person/NF

Priesterseminar - Gästehaus
A-5020 Salzburg, Dreifaltigkeitsgasse 14
0662/877 495 10 | gaestehaus@priesterseminar.kirchen.net
EZ: € 49,10 | DZ: ab € 42,30 | pro Person/NF

Villa Trapp
A-5026 Salzburg, Traunstraße 34
0662/630 860 | booking@villa-trapp.com
EZ: € 60,- | DZ: € ab 50,- | pro Person/NF

Salzburg Information
www.salzburg.info | tel: 0662/88 987-0

Tagungsort
Bildungszentrum St. Virgil
A-5026 Salzburg, Ernst-Grein-Straße 14
(+43) 0662/65 901-562, fax: -509 | www.virgil.at

Unterkunft
ist von den Teilnehmenden selbst zu organisieren.
Bitte reservieren Sie rasch; es kann schwierig sein,
in dieser Zeit in Salzburg Quartier zu finden.

Tagungsbeitrag
€ 65,-- | Studierende € 35,--
Teilnehmer/innen aus Osteuropa zahlen
keinen Tagungsbeitrag.

Mittag- und Abendessen
(Buffet, auch vegetarisch) können Sie im Bildungs-
zentrum einnehmen. Verbindliche Bestellung ist
erforderlich. Bestellte, aber nicht konsumierte
Essensbons, die nicht rechtzeitig storniert wurden,
müssen verrechnet werden.
Mittagessen: € 12,10 | Abendessen: € 10,00

Rechnung
Die Rechnung für den Tagungsbeitrag und die
bestellten Mahlzeiten wird mit der Anmelde-
bestätigung zugesandt.

Buch zur Tagung
Das Buch ist für die Teilnehmer/innen
im Tagungspreis inbegriffen bzw. kann mit der
Bestellkarte angefordert werden.

Anmeldung
ist bis 28. Dezember 2012
mit der Anmeldekarte erbeten an das ÖPI
oder über www.pastoral.at - ÖPI - ÖPT

Österreichisches Pastoralinstitut (ÖPI)
A-1010 Wien, Stephansplatz 6/1/2/6
(+43) 01/51552-3751, -3752, fax: -3755
e-mail: oeppi@pastoral.at

In dringenden Fällen sind wir während der
Tagung erreichbar unter: 0664/390 80 59

Liturgie

Neben dem eröffnenden Wortgottesdienst
und der Eucharistiefeier werden weitere
liturgische Akzente die Österreichische
Pastoraltagung begleiten.

Am Donnerstag und Freitag, jeweils 22 Uhr,
laden wir zu einem Abendgebet in der Ka-
pelle herzlich ein.

Die Kapelle im Bildungszentrum St. Virgil
kann zu jeder Zeit für eine persönliche Be-
trachtung besucht werden.

Während der Österreichischen Pastoraltagung

findet im Kunstraum St. Virgil eine Foto-
Ausstellung statt. Die Werke des Künstlers
Miklos Boros laden ein, in der Betrachtung
von Gesichtern den eigenen Blick für die
ganze Lebenssituation dieses Menschen zu
sensibilisieren.

findet am Freitag, 11. Jänner, um 20.00 Uhr,
eine Führung durch die Ausstellung mit
dem Künstler selbst statt.

ist die Buch-Verkaufs-Ausstellung der Dom-
Buchhandlung Salzburg für Sie geöffnet.

bietet der Behelfsdienst der Diözese Linz
weitere Materialien an.

Migration und Integration

Wenn Menschen „anders“ sind: Was bedeutet
das? Buntheit und Bereicherung? Toleranz und Inter-
esse? Unsicherheit und Probleme?

Gesellschaftliche Entwicklungen sind nicht kon-
fliktfrei. Sie können jedoch positiv gestaltet werden,
wenn ein realistischer „guter Wille“ stärker ist als
Vorurteile und Unwissenheit. Manchmal scheint ein
„Miteinander“ schwierig. Aber ein wohlwollendes
Nebeneinander auf einer gemeinsamen Basis sollte
gelingen – auch zum Wohl unseres Landes.

Im Sinn der pastoralen Ausrichtung der Kirche,
Zeichen zu setzen für die Einheit der Menschen,
wollen wir die Perspektiven der „Freude und Hoff-
nung“ stärken, damit „Sorgen und Ängste“ zurück-
treten können (vgl. Gaudium et Spes 1).

Damit greift diese Tagung ein hochaktuelles The-
ma auf. Sie will für Integrations-Realitäten und
deren Zusammenhänge sensibilisieren sowie An-
regungen geben, wie das Zusammenleben von Men-
schen unterschiedlichster Herkunft gelingen kann.
Denn – so unsere Überzeugung – letztlich sind alle
Menschen „geschwisterlich“ verbunden.

Dazu laden wir Priester, Ordensleute, Diakone, Ju-
gendleiter/innen, Religionslehrer/innen, pastorale
Mitarbeiter/innen, Vertreter anderer christlicher
Kirchen und Mitglieder anderer Religionsgemein-
schaften sowie Verantwortliche des öffentlichen
Lebens und Interessierte ein, die Chancen und He-
rausforderungen von Migration und Integration in
unserem Land als „Zeichen der Zeit“ zu sehen und
herauszufinden, was uns Gott damit sagen will.

Für das Österreichische Pastoralinstitut

Balthasar Sieberer
gf. Vorsitzender

Dr. Walter Krieger
Generalsekretär

Österreichische Pastoraltagung

Migration und Integration:

Pastorale Herausforderungen und Chancen

Bildungszentrum St. Virgil / Salzburg
10. – 12. Jänner 2013

Österreichisches Pastoralinstitut

ÖPI